

Bundesstrafgericht
Tribunal pénal fédéral
Tribunale penale federale
Tribunal penal federal



Numero dell'incarto: SK.2012.7

Sentenza del 26 aprile 2012

Corte penale

Composizione

Giudice penale federale Roy Garré, Giudice unico
Cancelliera Susy Pedrinis Quadri

Parti

MINISTERO PUBBLICO DELLA CONFEDERAZIONE, rappresentato dal Procuratore federale Alfredo Rezzonico,

contro

A., difeso dall'avvocato di fiducia Fulvio Pezzati,

Oggetto

Ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico, ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sulle armi, gli accessori e le munizioni

Considerato che

- con scritto dell'8 settembre 2011, il qui imputato, per il tramite del suo difensore, ha chiesto al Ministero pubblico della Confederazione (in seguito: MPC) che si proceda nei suoi confronti con rito abbreviato ai sensi degli art. 358 e segg. CPP (cl. 735 act. MPC 4.2.1);
- il MPC ha deciso positivamente sull'attuazione della procedura abbreviata nei confronti di A. e, il 22 febbraio 2012, ha comunicato all'imputato l'atto d'accusa nella procedura abbreviata ex art. 360 CPP, assegnandogli un termine per determinarsi in merito (cl. 735 act. MPC 4.2.2 e segg.; cl. 742 pag. 100.1 e segg.);
- non sono state presentate pretese civili;
- l'atto di accusa del 22 febbraio 2012 recita in particolare quanto segue:

« Atto d'accusa (procedura abbreviata) Artt. 360 e segg. CPP

Nel procedimento penale aperto nei confronti di

<i>Imputato</i>	A.
<i>Difesa</i>	<i>Avv. Fulvio Pezzati</i>
<i>Conoscenze linguistiche della persona imputata</i>	<i>Italiano</i>
<i>Lingua del procedimento</i>	<i>Italiano</i>
<i>Composizione della corte</i>	<i>Per il Ministero pubblico della Confederazione è data la competenza e la composizione di un giudice (art. 36 cpv. 2 LOAP in combinazione con l'art. 19 cpv. 2 CPP)</i>
<i>Detenzione</i>	<i>No</i>
<i>Fermo di polizia e arresto provvisorio (artt. 215 e segg., 220 e segg. CPP)</i>	<i>No</i>
<i>Carcerazione di sicurezza (art. 229 cpv. 1 CPP)</i>	<i>No</i>
<i>Esecuzione anticipata della pena (art. 236 cpv. 1 CPP)</i>	<i>No</i>
<i>Misure sostitutive (artt. 237 e segg. CPP)</i>	<i>No</i>

Reati - infrazione alla legge federale sul materiale bellico ai sensi dell'art. 33 e segg. LMB
- infrazione alla legge federale sulle armi ai sensi dell'art. 33 e segg. LArm

Accusatori privati No
(artt. 118 e segg. CPP)

viene promossa l'accusa come segue:

1. Fatti contestati (art. 360 cpv. 1 lett. a CPP in combinazione con l'art. 325 cpv. 1 lett. f CPP)

1.1. Ripetuta infrazione alla legge federale sul materiale bellico, aggravata, art. 33 cpv. 1 e 2 LMB:

per avere,

singularmente,
da aprile 2004 e fino al 31 gennaio 2005,
in diverse località del Cantone Ticino e in Italia,
in più occasioni, senza autorizzazione e senza diritto, intenzionalmente,
commerciato in Svizzera, per essere illegalmente esportate in Italia,
81 armi da fuoco di diversa tipologia e calibro, in parte fornite con il relativo munizionamento,

e meglio

alienato in più occasioni a B. le armi nelle date sotto indicate,
facendo sottoscrivere i contratti di compravendita a fC. per non figurare personalmente quale alienante,
armi precedentemente acquistate, in più occasioni, da privati cittadini attraverso contratti di compravendita,
consegnato le stesse a B. affinché quest'ultimo le esportasse personalmente o procedesse a sua volta a consegnarle a una terza persona che le avrebbe esportate in Italia,
ottenendo in tal modo un profitto non inferiore a CHF 200.-- per ogni arma alienata, per un totale di CHF 16'200.--, denaro non rinvenuto, conseguendo in tal modo un reddito regolare e duraturo nel tempo tale da contribuire al miglioramento della propria situazione economica,
costituendo la condotta descritta un caso grave, visto il lungo periodo durante il quale l'indagato ha operato, il numero di armi da fuoco illecitamente trafficate e il guadagno conseguito,

DATA E LUOGO DELL'ALIENAZIONE	DESCRIZIONE MODELLO	NUMERO MATRICOLA
09.04.2004, Melano	Pistola Walther, 765	372249
	Revolver Smith & Wesson, 357 magnum	AYY4207
20.04.2004, Melano	Pistola Daewoo, cal. 9 mm parabellum	BA001147
28.04.2004, Melano	Pistola Jericho 941 F, cal. 9 mm	99308328

	<i>Pistola Beretta 92FS</i>	<i>F66558Z</i>
<i>01.05.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson, 38 special</i>	<i>18244SB6</i>
<i>26.05.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 60, cal. 38 special</i>	<i>ANT1288</i>
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>X43134Z</i>
	<i>Revolver Smith & Wesson 66, cal. 357 magnum</i>	<i>CBU5423</i>
<i>27.05.2004, Melano</i>	<i>Pistola Walther P4, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>601564</i>
	<i>Revolver Smith & Wesson 19, cal. 357 magnum</i>	<i>AYY4412</i>
<i>--.06.2004, Melano</i>	<i>Pistola Star, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>1711902</i>
	<i>Revolver Dan Wesson, cal. 357 magnum</i>	<i>357B006808</i>
<i>02.06.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>X13198Z</i>
	<i>Revolver Smith & Wesson 586-8, cal. 357 magnum</i>	<i>BHH3272</i>
<i>06.06.2004, Melano</i>	<i>Pistola Walther P38, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>435276</i>
	<i>Revolver Ruger, cal. 357 magnum</i>	<i>15892808</i>
<i>tra il 08.06.2004 e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson, cal. 357 magnum</i>	<i>7D71391</i>
<i>tra il 09.06.2004 e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 66, cal. 357 magnum</i>	<i>BKE6130</i>
<i>tra il 11.06.2004 e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson, cal. 38 special</i>	<i>1D64477</i>
<i>tra il 11.06.2004 e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 60, cal. 38 special</i>	<i>(K)217590</i>
<i>tra il 14.06.2004 e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Taurus, cal. 357 magnum</i>	<i>SC725941</i>
<i>tra il 16.06.2004 e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>X12543Z</i>
<i>tra il 17.06.2004 e il 30.06.2004, Melano</i>	<i>Revolver Taurus, cal. 454</i>	<i>8688</i>
<i>--.07.2004, Melano</i>	<i>Revolver Mateba, cal. 357 magnum</i>	<i>001125</i>
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>X07309Z</i>
	<i>Pistola semiauto Spectre, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>1880</i>
	<i>Revolver Taurus, cal. 357 magnum</i>	<i>QD518814</i>
	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>X35542Z</i>
	<i>Pistola semiauto Spectre, cal. 9 mm parabellum.</i>	<i>CH001K370 8</i>
<i>23.07.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92F, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>D34539Z</i>
<i>luglio 2004, comunque dopo il 03.07.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 19-8, cal. 357 magnum</i>	<i>CCY5554</i>

luglio 2004, comunque dopo il 16.07.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X38730Z
luglio 2004, comunque dopo il 16.07.2004, Melano	Revolver Smith & Wesson 13-2, cal. 357 magnum	BD46614
luglio 2004, comunque dopo il 18.07.2004, Melano	Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum	DO1530Z
--.08.2004, Melano	Revolver Smith & Wesson 686, cal. 357 magnum	BFM4272
agosto 2004, comunque dopo il 12.08.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X48735Z
agosto 2004, comunque dopo il 12.08.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X22957Z
agosto 2004, comunque dopo il 14.08.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X15007Z
agosto 2004, comunque dopo il 14.08.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X39382Z
agosto 2004, comunque dopo il 27.08.2004, Melano	Revolver Smith & Wesson. 686, cal. 357 magnum	CDR1111
--.09.2004, Melano	Pistola Sphinx 2000S, cal. 9 mm parabellum	MEAS7744
	Pistola Smith & Wesson 645, cal. 45 acp.	TAU8016
	Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum	C1541Z
settembre 2004, comunque dopo il 06.09.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X20023Z
settembre 2004, comunque dopo il 06.09.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X24356Z
settembre 2004, comunque dopo il 09.09.2004, Melano	Pistola FM Browning, cal. 9 mm parabellum	48387
settembre 2004, comunque dopo il 09.09.2004, Melano	Revolver Smith & Wesson 686, cal. 357 magnum	AFB0265
settembre 2004, comunque dopo il 10.09.2004, Melano	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X44303Z
settembre 2004, comunque dopo il 10.09.2004, Melano	Revolver Taurus, cal. 357 magnum	VC934776

<i>tra il 20.09.2004 e il 27.09.2004, Melano</i>	<i>Pistola Browning FN 1910/22, cal. 7.65</i>	<i>36644</i>
<i>settembre 2004, comunque prima del 30.09.2004, Melano</i>	<i>Revolver Smith & Wesson 29-3, cal. 44 magnum</i>	<i>AVZ8198</i>
<i>--.10.2004, Melano</i>	<i>Revolver Colt Pyton, cal. 357 magnum</i>	<i>T80475</i>
	<i>Pistola Sig-Sauer 220, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>A1088321</i>
<i>24.10.2004, Melano</i>	<i>Pistola Weblen & Scott, 765</i>	<i>3328</i>
<i>ottobre 2004, comunque dopo il 01.10.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P228, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>B106270</i>
<i>ottobre 2004, comunque dopo il 07.10.2004, Melano</i>	<i>Pistola Colt 1911-80, cal. 45 acp</i>	<i>2792559</i>
<i>ottobre 2004, comunque dopo il 13.10.2004, Melano</i>	<i>Pistola CZ mod. 83, cal. 9 mm corto</i>	<i>73109</i>
<i>ottobre 2004, comunque dopo il 18.10.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>A1034584</i>
<i>ottobre 2004, comunque prima del 27.10.2004, Melano</i>	<i>Pistola Norinco, cal. 45 acp</i>	<i>618188</i>
<i>ottobre 2004, comunque dopo il 29.10.2004, Melano</i>	<i>Revolver Taurus 627, cal. 357 magnum</i>	<i>UF890078</i>
<i>tra il 02.11.2004 e il 15.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola CZ 52, cal. 7.62 TOK</i>	<i>F10224</i>
<i>novembre 2004, comunque dopo l'08.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>X22368Z</i>
<i>novembre 2004, comunque dopo l'08.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>X37877Z</i>
<i>tra l'08.11.2004 e il 23.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>X18723Z</i>
<i>novembre 2004, comunque dopo il 11.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P226, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>U631311</i>
<i>tra il 11.11.2004 e il 30.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Colt, cal. 45 acp</i>	<i>1428742</i>
<i>tra il 11.11.2004 e il 29.11.2004, Melano</i>	<i>Pistola Sig-Sauer P226, cal. 9 mm parabellum</i>	<i>U488664</i>
<i>novembre 2004, comunque prima del</i>	<i>Pistola CZ 52, cal. 7.62 TOK</i>	<i>F18082</i>

15.11.2004, Melano		
--.12.2004, Melano	Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum	G348931
04.12.2004, Melano	Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum	G348924
	Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum	X45695Z
	Pistola Glock 21, cal 45 acp	XS031
11.12.2004, Melano	Pistola Sig-Sauer 220 cal. 9 mm parabellum	G348932
	Pistola Norinco, cal. 45 acp	1004807
	Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 parabellum	G348922
18.12.2004, Melano	Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum	L94580Z
dicembre 2004, comunque prima del 29.12.2004, Melano	Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum	G348930
gennaio 2005, comunque prima del 10.01.2005, Melano	Revolver Taurus, cal. 38 special	892584
gennaio 2005, comunque prima del 10.01.2005, Melano	Pistola Walther P99, cal. 40 S&W	401635
gennaio 2005, comunque prima del 15.01.2005, Melano	Pistola Star 30 PK, cal. 9 mm parabellum	1711920

Norme giuridiche applicabili: art. 33 cpv. 1 e 2 LMB.

1.2. Ripetuta infrazione alla legge federale sulle armi, gli accessori di armi e le munizioni, aggravata, art. 33 cpv. 3 lett. a LArm:

per avere,

singolarmente,

tra aprile 2004 e gennaio 2005,

in circostanze di luogo sconosciute, ma comunque nel Cantone Ticino,

senza diritto,

intenzionalmente modificato o fatto modificare da terze persone non meglio identificate almeno 7 armi da fuoco, tra quelle elencate al punto 1.1, al fine di permettere l'applicazione di un silenziatore, accessorio vietato dalla legge,

armi in seguito alienate a B.,

ottenendo in tal modo un profitto supplementare, quantificabile in almeno CHF 200.-- ad ogni alienazione di arma, per un totale di CHF 1'400.--, denaro non rinvenuto,

facendo mestiere di tale attività in quanto effettuata nell'ambito dei traffici illeciti di cui al punto 1.1., conseguendo in tal modo un reddito regolare e duraturo nel tempo tale da contribuire al miglioramento della propria situazione economica.

Norme giuridiche applicabili: art. 33 cpv. 3 lett. a LArm.

2. Pretese civili (art. 360 cpv. 1 lett. f CPP in combinazione con l'art. 326 cpv.1 lett. a CPP)

Nessuna.

3. Provvedimenti coercitivi ordinati (art. 326 cpv. 1 lett. b CPP)

3.1. Elenco ordini di sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni con rinvio agli atti

Descrizione ordine	Data ordine	Oggetto controllato	Documento numero	Vol. no.
Telefonata retroattiva	04.04.2005	1	da MPC 009 004 334 a MPC 009 004 336	422

3.2. Elenco ordini di perquisizione e sequestro domiciliari con rinvio agli atti

Data ordine	Luogo da perquisire	Documento numero	Vol. no.
13.09.2007	Z.	da 007 028 00001 a 007 028 00003	282
29.01.2008	Y.	da 007 028 00026 a 007 028 00027	282

4. Oggetti e valori patrimoniali sequestrati (art. 326 cpv.1 lett. c CPP)

4.1 Elenco oggetti ancora sotto sequestro con rinvio agli atti

Oggetti sequestrati in Z.	Documento numero	Vol.
Revolver Sauer & Son, Competitor, .22 L.R., n. 36472246 con relativa custodia di color marrone	007 028 00021	282
Pistola Hämmerli, Olympia, 22 short, n. 12120, con caricatore e relativa custodia di color marrone	007 028 00021	282
Pistola Sig-Sauer, n. A205798, con caricatore e relativa custodia di colore nero	007 028 00020	282
Revolver Smith & Wesson, mod. 14-2, 38 special, n. K642397, con relativa custodia di colore nero	007 028 00021	282
Pistola Colt Conversion Unit, cal. 22, n. 227779, con caricatore e relativa custodia	007 028 00020	282
Pistola CZ, mod. M52, cal. 7.62, n. Y8592, con 2 caricatori, 2 canne	007 028 00020	282

<i>e relativa custodia in pelle di colore beige</i>		
<i>Revolver Magnum, mod. 357 Python, n. T33249, con relativa custodia di colore blu</i>	007 028 00020	282
<i>Pistola Colt, Delta Elite, mod. Government, n. DE04548, cal. 10mm, con 4 caricatori vuoti e relativa custodia in metallo grigio</i>	007 028 00021	282
<i>Revolver Colt, 38 special, n. 444237, con relativa custodia di colore nero</i>	007 028 00020	282
<i>Revolver Ruger 44 Red Hauwk n. 551-90297 con relativa custodia di colore marrone</i>	007 028 00021	282
<i>Pistola Hanschutz cal. 22 n. 1338159P con relativa custodia di colore rosso</i>	005 007 01237 e 013 037 00022	56 472
<i>1 classificatore rosso con etichetta "Giulio vari, contenente fattura varie</i>	007 028 00017	282
<i>1 classificatore verde senza etichetta, contenente documentazione varia inerente alle armi</i>	007 028 00017	282
<i>6 buste interne posta RTSI contenenti vari documenti e fotocopie di contratti inerenti alla armi</i>	007 028 00017	282
<i>2 buste posta interna RTSI contenenti contratti e copie di contratti inerenti alle armi</i>	007 028 00017	282
<i>4 biglietti manoscritti con nomi e numeri di telefono</i>	007 028 00017	282
<i>3 silenziatori di diverse lunghezze</i>	007 028 00017	282
<i>1 coltello di colore verde militare, lama 16 cm, con custodia per lama</i>	007 028 00010	282
<i>Fotocopie pagine importanti dell'agenda nera Banca del Gottardo 2007</i>	007 028 00010	282
<i>Fotocopie relative ad accessori (silenziatori per armi)</i>	007 028 00010	282
<i>Mappetta di colore nero con bordi di cuoio marrone (marca Hoechst) contenente svariati contratti compra-vendita armi</i>	007 028 00010	282
<i>Mappetta di plastica di colore verde contenente diversi contratti di compra-vendita armi</i>	007 028 00010	282
<i>Mappetta plastificata di colore verde contenente diversa documentazione fra cui contratti di compra-vendita armi</i>	007 028 00011	282
<i>Mappetta trasparente per raccoglitori contenente diversa documentazione d'alienazione armi</i>	007 028 00011	282
<i>Documentazione armi</i>	da 005 006 00816 a 005 006 01962	44-53

5. Spese d'istruzione sostenute (art. 326 cpv. 1 lett. d CPP)

Le spese totali del procedimento ammontano a CHF 4'320.-- (allegati 1 e 2 al presente atto d'accusa).

6. Istanza di carcerazione di sicurezza (art. 326 cpv. 1 lett. e CPP)

No.

7. Entità della pena (art. 360 cpv. 1 lett. b e g CPP)

7.1 A., nato il 10 novembre 1948, è autore colpevole di:

- *ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico, fatti avvenuti in diverse località del Canton Ticino ed in Italia, da aprile 2004 fino al 31 gennaio 2005, reato previsto all'art. 33 cpv. 1 e 2 LMB;*
- *ripetuta infrazione alla legge federale sulle armi, gli accessori e le munizioni, effettuata con l'aggravante del mestiere, fatti avvenuti in circostanze di luogo sconosciute, ma comunque nel Canton Ticino, da aprile 2004 fino a gennaio 2005, reato previsto all'art. 33 cpv. 3 lett. a LArm.*

7.2 *A. è condannato a una pena detentiva di 12 mesi (artt. 40 e segg. CP). L'esecuzione della pena detentiva è sospesa condizionalmente durante un periodo di prova di 2 anni (artt. 42 e segg. CP).*

7.3 *Alla pena detentiva è cumulata una multa di CHF 3'000.--, che deve essere pagata. In caso di mancato pagamento della multa per colpa del condannato, la stessa sarà sostituita con una pena detentiva di 30 (trenta) giorni (art. 106 cpv. 2 CP).*

7.4 *A. è condannato al pagamento delle spese processuali, indicate al punto 5, così come della tassa di giustizia. Quest'ultima sarà fissata dal Tribunale adito.*

7.5 *Ritenuto che i guadagni illeciti conseguiti con i traffici e le attività in violazione della legge federale sul materiale bellico e della legge federale sulle armi, accessori e munizioni non sono più reperibili, l'imputato è condannato al pagamento di CHF 17'600.-- in favore della Cassa federale a valere quale risarcimento equivalente ai sensi dell'art. 71 CP.*

7.6 *Viene disposto il dissequestro degli oggetti sequestrati, indicati al punto 4, a favore dell'Ufficio cantonale delle armi del Cantone Ticino e più precisamente a favore della Polizia cantonale, servizio autorizzazioni.*

7.7 *In applicazione dell'art. 74 LOAP, viene designato il Cantone Ticino quale Cantone competente per l'esecuzione della condanna.*

8. Proposte per decisioni giudiziarie successive (art. 326 cpv. 1 lett. g CPP)

Nessuna.

9. Avviso alle parti (art. 360 cpv. 1 lett. h e cpv. 2 e 3 CPP)

Ai sensi dell'art. 360 cpv. 2 CPP viene assegnato ad A. un termine di 10 giorni, per dichiarare se accetta o meno l'atto di accusa.

L'accettazione dell'atto d'accusa comporta la rinuncia alla procedura ordinaria e ai relativi mezzi di ricorso. L'accettazione è irrevocabile.

10. Comunicazione dell'atto d'accusa (art. 360 cpv. 2 CPP)

Il presente atto d'accusa è comunicato ad A. tramite la notifica al suo rappresentante legale avv. Fulvio Pezzati (tramite lettera raccomandata, in duplice copia).

11. Rimedi giuridici

La promozione dell'accusa non è impugnabile (art. 324 cpv. 2 CPP) »

12. Osservazioni

Gli atti del procedimento sono già stati trasmessi al Tribunale penale federale, Corte penale, con l'atto d'accusa del 20 ottobre 2011 formulato nell'ambito del procedimento penale nei confronti di D., E., F., G., H., I., J., K., L., M., B., N. e O. (rif. SK.2011.23). »

- il 23 febbraio 2012 A., unica parte al procedimento oltre al MPC, ha accettato l'atto di accusa così come proposto dal pubblico ministero, firmando di proprio pugno la dichiarazione di accettazione ex art. 360 cpv. 2 CPP che recita: "Accetto irrevocabilmente l'atto d'accusa con la proposta di pena del 22 febbraio 2012 nell'ambito della procedura abbreviata e rinuncio esplicitamente ai mezzi di ricorso" (cl. 742 pag. 100.16);
- l'atto d'accusa datato 22 febbraio 2012 essendo stato accettato dall'imputato, in applicazione dei combinati art. 360 cpv. 4 e art. 19 cpv. 2 lett. b CPP nonché art. 35 cpv. 1 e 36 cpv. 2 LOAP, con scritto del 27 febbraio 2012 il pubblico ministero lo ha trasmesso con il fascicolo alla Corte penale del Tribunale penale federale, postulando che essa statuisca nella composizione monocratica (cl. 742 pag. 100.13 e seg.);

- il 28 febbraio 2012 la scrivente Corte penale ha ricevuto l'atto d'accusa in questione;
- la pena detentiva proposta dal MPC è inferiore a cinque anni, così come richiesto nell'art. 358 cpv. 2 CPP;
- l'atto di accusa rispecchia i requisiti dell'art. 360 cpv. 1 CPP;
- in data 28 febbraio 2012 – con modifica del 7 marzo successivo – il presidente della Corte adita ne ha disposto la composizione monocratica (cl. 742 pag. 160.1 e segg.);
- la direzione della procedura ha di seguito staccato le citazioni di rito nonché disposto l'acquisizione degli estratti del casellario giudiziale elvetico e italiano (cl. 742 pag. 820.1 e seg.; 831.1 e segg.; 231.1 e segg.; 231.4 e segg.);
- in applicazione dell'art. 361 cpv. 1 CPP, in data odierna la Corte penale del Tribunale penale federale ha svolto il pubblico dibattimento alla presenza delle parti;
- come disposto nell'art. 361 cpv. 4 CPP, la Corte non ha esperito alcuna procedura probatoria;
- in casu, la procedura abbreviata risulta conforme al diritto e opportuna, segnatamente nell'ottica dell'economia procedurale;
- interrogato nel quadro dell'odierno dibattimento, l'imputato ha ammesso i fatti in misura concordante con gli atti di causa come richiesto dall'art. 361 cpv. 2 CPP;
- in occasione del pubblico dibattimento, le parti hanno accettato di modificare la proposta di dispositivo di cui all'atto d'accusa nel senso proposto dal Giudice unico e riportato nel dispositivo alla presente sentenza, eliminando in particolare i riferimenti ai fatti e le motivazioni in senso stretto; allo stesso modo, le parti hanno accettato di modificare il punto 7.6 dell'atto d'accusa, nel senso che al termine "dissequestro" viene sostituito il termine "confisca" ai sensi degli art. 69 CP, 38 LMB e 31 LArm e che la misura viene limitata alle armi ed ai relativi accessori;
- con riferimento all'adeguatezza della sanzione proposta, il tribunale verifica se la pena impartita è adeguata a norma degli art. 47 e segg. CP, nonché dell'art. 42 CP (v. art. 362 cpv. 1 lett. c CPP);

- in casu, le sanzioni proposte con l'atto di accusa in parola sono adeguate (art. 362 cpv. 1 lett. c CPP), tenuta in particolare considerazione la durata della procedura (v. HANS WIPRÄCHTIGER, Commentario basilese, 2a. ediz., n. 137 e segg. ad art. 47 CP, con rinvii giurisprudenziali) e l'adesione alla proposta di risarcimento equivalente;
- le condizioni formali e sostanziali per l'applicazione della procedura abbreviata giusta gli art. 358 e segg. CPP sono di conseguenza adempiute;
- le fattispecie penali e le sanzioni figuranti nell'atto d'accusa vengono di seguito recepite nella sentenza con le modifiche sopraccitate (art. 362 cpv. 2 CPP);
- in applicazione dell'art. 74 LOAP, l'esecuzione della pena viene affidata alle autorità del Cantone Ticino; per il resto l'esecuzione spetta al MPC (art. 75 LOAP);
- il Tribunale decide liberamente sulle ulteriori conseguenze giuridiche, tra cui i costi procedurali ed eventuali indennizzi (art. 362 cpv. 2 CPP e contrario in relazione con l'art. 424 cpv. 1 CPP);
- che, nel caso in esame, le spese elencate nell'atto di accusa paiono conformi agli art. 1 e segg. RSPPF, applicabili in virtù dell'art. 73 cpv. 1 LOAP;
- gli emolumenti nella presente procedura di primo grado vengono fissati in fr. 1'000.- (art. 5 e 7 lett. a RSPPF).

Il Giudice unico pronuncia:

1. A. è riconosciuto autore colpevole di:
 - a) ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico (art. 33 cpv. 1 e 2 LMB);
 - b) ripetuta infrazione alla legge federale sulle armi, gli accessori e le munizioni, effettuata con l'aggravante del mestiere (art. 33 cpv. 3 lett. a LArm).
2. A. è condannato alla pena detentiva di 12 mesi. L'esecuzione della pena è sospesa condizionalmente e al condannato è impartito un periodo di prova di due anni (art. 42 e segg. CP).
3. A. è condannato al pagamento di una multa di fr. 3'000.--. In caso di mancato pagamento per colpa del condannato, le stessa sarà sostituita con una pena detentiva di 30 giorni (art. 106 cpv. 2 CP).
4. A. è condannato al pagamento delle spese giudiziarie, che ammontano a:

fr. 3'000.--	emolumento per le indagini preliminari
fr. 500.--	emolumento per l'atto d'accusa e la sua rappresentanza
fr. 820.--	disborsi
<u>fr. 1'000.--</u>	<u>tassa di giustizia</u>
fr. 5'320.--	Totale
5. A. è condannato al pagamento fr. 17'600.-- in favore della Cassa federale a valere quale risarcimento equivalente ai sensi dell'art. 71 CP.
6. È ordinata la confisca delle armi e dei relativi accessori sequestrati in Z. e meglio:

	Documento numero	Vol.
<i>Revolver Sauer & Sohn, Competitor, .22 L.R., n. 36472246 con relativa custodia di color marrone</i>	007 028 00021	282
<i>Pistola Hämmerli, Olympia, 22 short, n. 12120, con caricatore e relativa custodia di color marrone</i>	007 028 00021	282
<i>Pistola Sig-Sauer, n. A205798, con caricatore e relativa custodia di colore nero</i>	007 028 00020	282
<i>Revolver Smith & Wesson, mod. 14-2, 38 special, n. K642397, con</i>	007 028 00021	282

<i>relativa custodia di colore nero</i>		
<i>Pistola Colt Conversion Unit, cal. 22, n. 227779, con caricatore e relativa custodia</i>	007 028 00020	282
<i>Pistola CZ, mod. M52, cal. 7.62, n. Y8592, con 2 caricatori, 2 canne e relativa custodia in pelle di colore beige</i>	007 028 00020	282
<i>Revolver Magnum, mod. 357 Python, n. T33249, con relativa custodia di colore blu</i>	007 028 00020	282
<i>Pistola Colt, Delta Elite, mod. Government, n. DE04548, cal. 10mm, con 4 caricatori vuoti e relativa custodia in metallo grigio</i>	007 028 00021	282
<i>Revolver Colt, 38 special, n. 444237, con relativa custodia di colore nero</i>	007 028 00020	282
<i>Revolver Ruger 44 Red Hauwk n. 551-90297 con relativa custodia di colore marrone</i>	007 028 00021	282
<i>Pistola Anschütz cal. 22 n. 1338159P con relativa custodia di colore rosso</i>	005 007 01237 e 013 037 00022	56 472
<i>3 silenziatori di diverse lunghezze</i>	007 028 00017	282
<i>1 coltello di colore verde militare, lama 16 cm, con custodia per lama</i>	007 028 00010	282

È ordinato il dissequestro dei restanti oggetti e documenti sequestrati, nella misura in cui non sono sotto sequestro per altro titolo.

7. L'esecuzione della pena compete al Cantone Ticino (art. 74 LOAP).

Il Giudice unico notifica verbalmente la sentenza alle parti in seduta pubblica e la motiva per sommi capi.

La motivazione scritta completa della sentenza è consegnata seduta stante brevi manu a:

- Ministero pubblico della Confederazione, Procuratore federale Alfredo Rezzonico;
- Avv. Fulvio Pezzati.

In nome della Corte penale
del Tribunale penale federale

Il Giudice unico

La Cancelliera

Dopo la crescita in giudicato la sentenza sarà comunicata a:

- Cantone Ticino, in qualità di autorità d'esecuzione della pena (versione completa);
- Ufficio centrale Armi, a norma dell'art. 31 cpv. 4 LArm (estratto).

Informazione sui rimedi giuridici

Le decisioni finali della Corte penale del Tribunale penale federale sono impugnabili mediante ricorso al Tribunale federale, 1000 Losanna 14, **entro 30 giorni** dalla notificazione del testo integrale della decisione (art. 78, art. 80 cpv. 1, art. 90 e art. 100 cpv. 1 LTF).

Il ricorrente può far valere, in applicazione per analogia dell'art. 362 cpv. 5 CPP, soltanto di non avere accettato l'atto d'accusa o che la sentenza non corrisponde allo stesso.